

**DESCRIPTION**

Les pompes à graisse haute pression modèles 9679 et 9679-A sont conçues pour effectuer le transfert des graisses légères et lourdes directement depuis un récipient d'origine de 400 livres (180 kg). La pompe modèle 9679 est utilisée principalement comme pompe de remplacement lorsqu'un couvercle et une plaque de piston sont déjà disponibles. La pompe modèle 9679-A se compose d'une pompe modèle 9679, d'un couvercle (338165), d'un segment de piston (322444-4) et des accessoires associés.

La pompe à graisse haute pression modèle 9630 s'utilise sur des réservoirs à graisse de capacité avec une sortie d'appareil dans le fond du réservoir. La pompe s'installe sur la canalisation horizontale du réservoir et est équipée d'un adaptateur Camlock de trois pouces pour connecter au raccord Camlock du tuyau de sortie.

La pompe, qui se compose d'un tube de pompe alternative à double effet, est actionnée par un moteur à robinet à tiroir cylindrique à air comprimé, fournissant un débit constant de matériel sur la course de remontée et de descente. Cette pompe haute pression produit un rapport de pression de matériel-air de 50 à 1. Par conséquent, une pression d'air de 150 psi (10,3 Bar) produit donc une pression de matériel de 7500 psi (517 Bar).

**\* ENTRETIEN DU MOTEUR PNEUMATIQUE :**

Pour l'entretien du moteur pneumatique 338066-A1, consultez la feuille d'instruction SER 338066-A1

**SPECIFICATIONS****POMPE :**

Rapport de pompe ..... 50:1  
Pression d'air de fonctionnement max. .... 150 psi (10,3 Bar)  
Pression de matériel max. .... 7500 psi (517 Bar)  
Sortie de matériel ..... 3/8" NPTF  
Déplacement ..... 0.76 po<sup>3</sup>/cycle (12,5 cm<sup>3</sup>/cycle)

**MOTEUR PNEUMATIQUE :**

Entrée d'air ..... 1/4" NPTF  
Diamètre de piston ..... 2-15/16" (74,6 mm)  
Course du piston ..... 3" (76,2 mm)

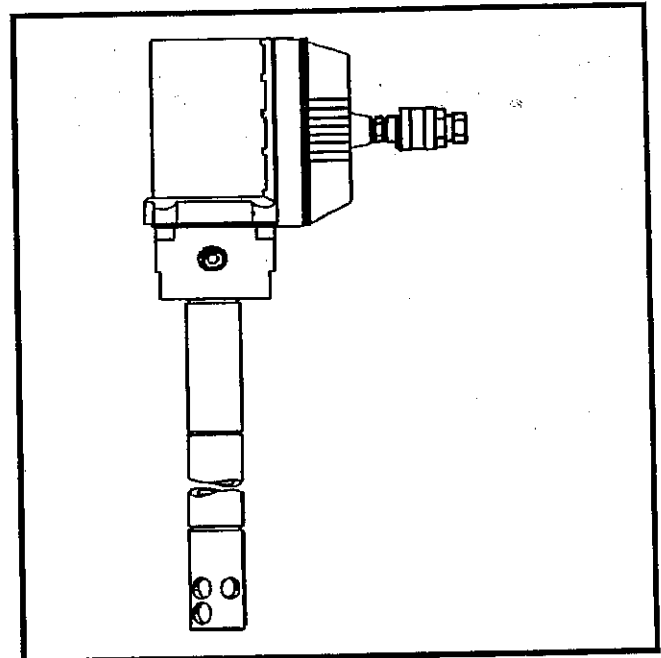


Figure 1 : Pompe haute pression modèle 9679

**REGLES DE SECURITE GENERALES**

Puisque ces dispositifs sont incorporés dans des systèmes de pompage à pression élevée, il est fortement recommandé que vous observiez les règles de sécurité suivantes :

1. Ne dépassez jamais la pression limite des composants du système.
2. Protégez toutes les conduites d'air et de matériel contre tout dommage ou perforation. Gardez toutes les conduites et la tuyauterie éloignées des machines brûlantes, des pièces mobiles ou des espaces restreints où celles-ci pourraient être endommagées par une flexion ou une torsion.
3. Vérifiez chaque jour toute la tuyauterie pour tout signe d'usure avant de faire fonctionner.
4. Ne dirigez jamais la soupape de commande hydraulique (non fournie) vers vous-même ou une autre personne. Une décharge accidentelle de matériel pourrait causer des blessures graves.

POUR UN ENTRETIEN PLUS POUSSÉ, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE CENTRE DE DISTRIBUTION ALEMITE LE PLUS PROCHE



**ALEMITE CORPORATION**  
**PO BOX 473515 CHARLOTTE NC 28247-3515**

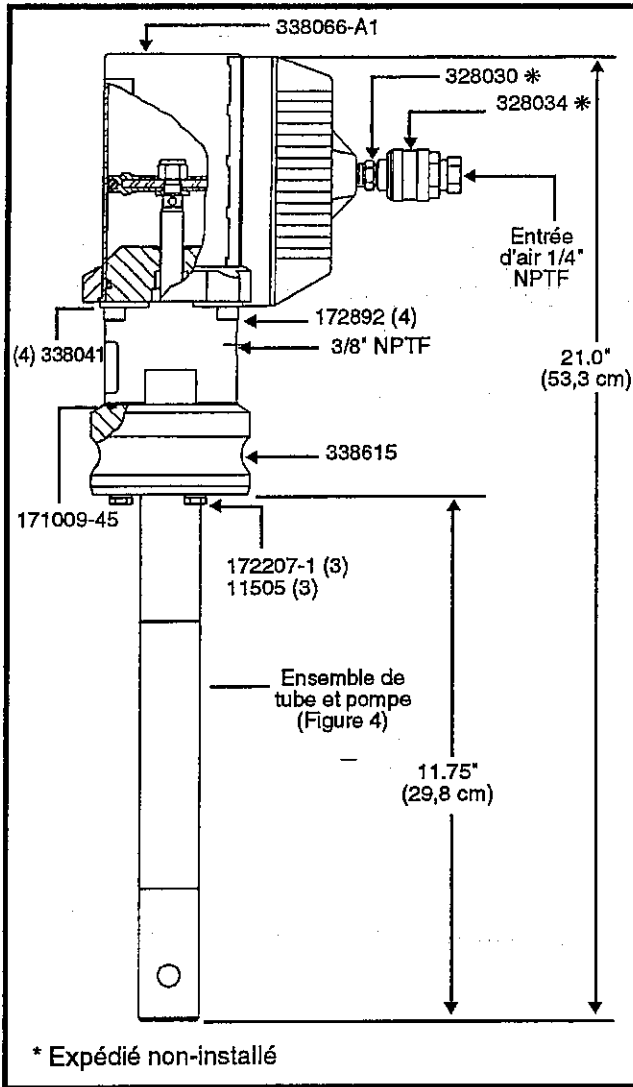


Figure 2 : Pompe haute pression modèle 9630

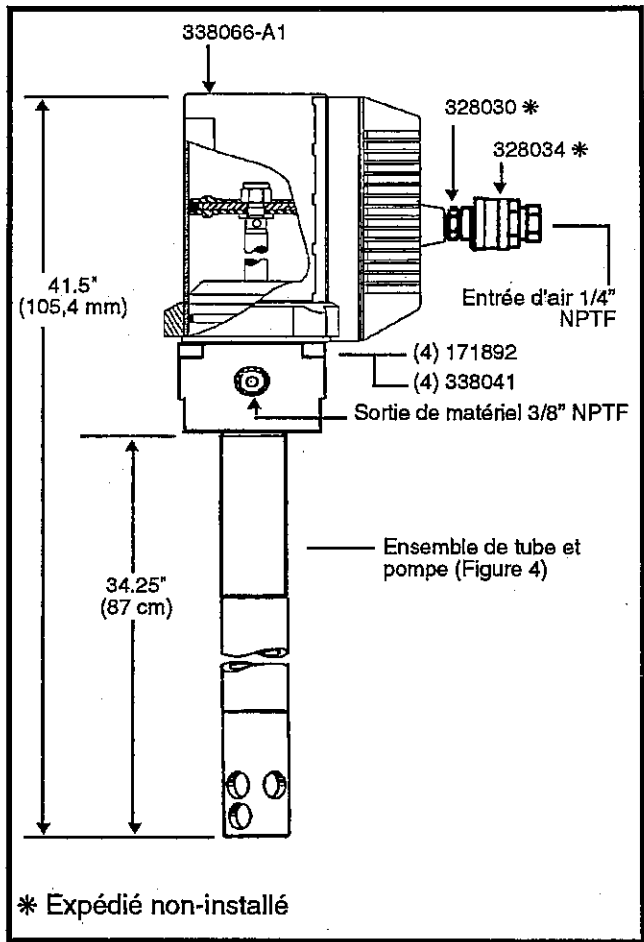


Figure 3 : Pompe haute pression modèle 9679

**ACCESSOIRES DE CONDUITES D'AIR :**

Le moteur pneumatique est lubrifié à l'usine avec une graisse téflon (Alemite # 393590) et ne nécessite aucune autre lubrification sauf lors de l'entretien.

**ATTENTION :** N'utilisez pas un graisseur à canalisation d'air avec cette pompe. L'air lubrifié peut nuire au fonctionnement du moteur.

L'utilisation d'un séparateur d'eau/filtre d'air et d'un régulateur de pression d'air est recommandé. L'air humide peut causer l'élimination du lubrifiant dans le moteur.

**LISTE DES ACCESSOIRES EN OPTION DES MODELES DE POMPE 9679**

No. de pièce	Description
317803-3	Ensemble de tuyau à air (3 pi., 1/4" NPTF) (m)
317876-5	Ensemble de tuyau à lubrifiant (5 pi., 3/8" NPTF) (m)
338163	Couvercle (400 livres)
338984	Couvercle (180 kg)
322444-4	Segment de piston (400 livres)
338994	Segment de piston (180 kg)
338986	Adaptateur de bonde (Baril 180 kg)
321155	Raccord-union femelle (3/8" NPTF x 1/2" NPTF)

## INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Pour l'installation de la pompe, suivez les instructions suivantes :

Les étapes 1 & 2 ne s'appliquent qu'au modèle 9630 seulement :

1. Faites glisser le tube de pompe à travers le raccord Camlock et dans le tuyau de sortie du réservoir de capacité jusqu'à ce que l'adaptateur Camlock 338615 s'enclenche avec le raccord Camlock.

2. Faites tourner les leviers du raccord Camlock pour fixer l'adaptateur Camlock 338615.

Les étapes 3, 4 & 5 ne s'appliquent qu'au modèle 9679-A seulement :

3. Placez l'ensemble de segment de piston 322444-4 sur la surface du lubrifiant dans le réservoir et poussez vers le bas jusqu'à ce que la graisse s'écoule de l'orifice central du segment de piston et pour enlever toute poche d'air.

4. Fixez l'ensemble de couvercle 338165 sur la pompe à l'aide de trois rondelles d'arrêt 172207-1 et trois vis d'assemblage 77786.

5. Insérez le tube de pompe dans le réservoir de lubrifiant à travers l'orifice central de l'ensemble de segment de piston. Fixez le segment de piston au réservoir à l'aide de trois vis à oreilles 48018.

Toutes les pompes :

6. Raccordez l'adaptateur mâle 328030 à l'entrée d'air du moteur pneumatique et raccordez une conduite d'air au raccord à air femelle 328034.

7. Connectez le raccord à air à l'adaptateur mâle.

8. Connectez un tuyau de matériel ou de système à la sortie de matériel de la pompe.

9. Connectez la (les) soupape(s) de commande au tuyau ou au système.

**REMARQUE** : Si le système de distribution vient juste d'être installé, assurez-vous de purger le système d'air et de matériel avant de connecter la soupape de commande.

10. Augmentez la pression d'air au besoin [maximum de 150 psi (10,3 Bar)].

11. Permettez à la pompe de fonctionner jusqu'à ce que celle-ci s'arrête avec la pression accumulée.

**REMARQUE** : Ouvrez la soupape de commande pour faire évacuer l'air et fermez celle-ci lorsque le lubrifiant commence à s'écouler uniformément.

12. Vérifiez le système pour tout signe de fuite d'air ou de matériel.

13. Le système est maintenant prêt à fonctionner.

page révisée 10-96

**REMARQUE** : Si la pompe n'amorce pas, soit au démarrage initial ou suite à un entretien, il est recommandé de suivre la procédure suivante :

1. Installez un bout de tuyau de raccord sur la sortie de matériel de la pompe pour rediriger le matériel dans le récipient de source. Ne connectez pas une soupape de commande au tuyau.

2. A l'aide d'un régulateur de pression d'air, augmentez lentement la pression d'air de la pompe jusqu'à ce qu'elle commence son cycle d'amorce. Continuez jusqu'à ce que le matériel s'écoule du tuyau de façon continue sans aucune trace d'air.

3. Raccordez le tuyau de matériel ou de système à la sortie de matériel de la pompe.

## ENTRETIEN

Si la pompe ne fonctionne pas correctement, vérifiez les éléments suivants :

1. Une pression d'air inadéquate.
2. Fuite d'air ou de matériel dans les conduites.
3. Une quantité insuffisante de matériel dans le récipient.
4. Des corps étrangers bloqués dans le tube de pompe.
5. Des pièces usées ou endommagées dans le tube de pompe.
6. Des pièces usées ou endommagées dans le moteur pneumatique.

## ENTRETIEN DU MOTEUR PNEUMATIQUE :

Pour l'entretien de l'ensemble de moteur pneumatique 338066-A1, consultez la feuille d'instruction SER 338066-A1.

## ENTRETIEN DU TUBE DE POMPE : (Figure 4)

### A. DESASSEMBLAGE

**ATTENTION** : Avant d'effectuer l'entretien ou de désassembler toute pièce du système, assurez-vous de couper l'alimentation en air, de réduire la pression de matériel à zéro, de déconnecter toutes les conduites d'air et de matériel et retirez tout l'ensemble de pompe du récipient ou du système.

Modèle 6630 seulement :

1. Enlevez l'adaptateur Camlock 338615 avec le joint torique 171009-45 en enlevant les trois vis d'assemblage 11505 et les trois rondelles d'arrêt 172207-1.

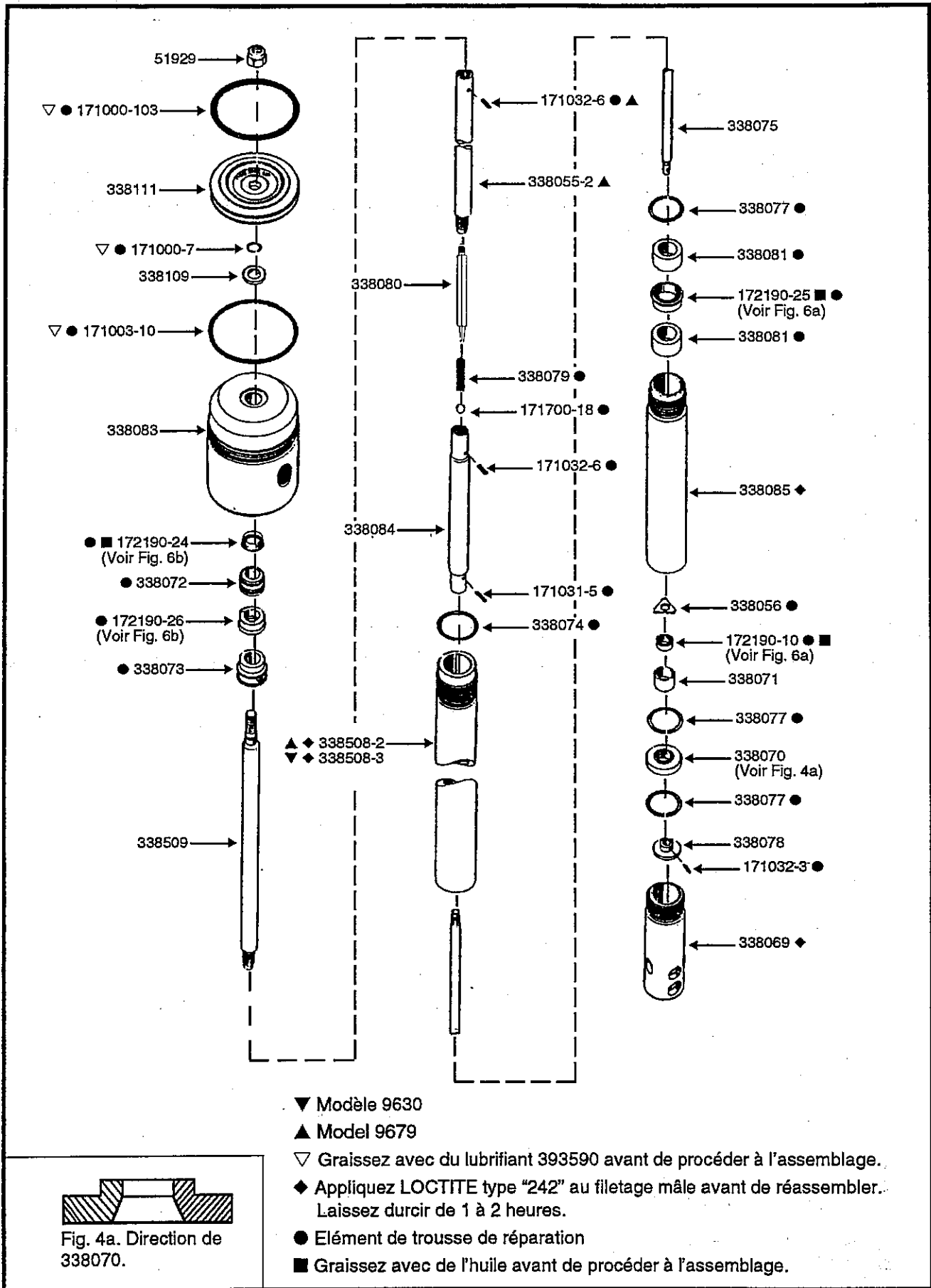


Figure 4 : Ensemble de pompe et tube

Toutes les pompes :

2. Enlevez quatre vis 171892 et quatre contre-écrous 338041 raccordant l'ensemble de moteur pneumatique 338066-A1 au boîtier de pompe (Figure 2 ou 3).

3. Retirez l'ensemble du moteur pneumatique en tirant vers le haut, d'un côté à l'autre, jusqu'à ce qu'il soit séparé du piston 338111.

**REMARQUE** : Si nécessaire, lubrifiez le joint torique 171003-10 entre l'ensemble de moteur pneumatique et le boîtier de pompe avec une huile légère pour faciliter la séparation.

4. Enlevez l'écrou de blocage élastique 51929 de la tige supérieure 338107 (Figure 4).

**REMARQUE** : Placez un poinçon dans l'orifice transversal de la tige supérieure (juste sous le piston) pour en empêcher la rotation.

5. Enlevez le piston 338111, le joint torique 171000-7, et la rondelle 338109 de la tige supérieure. Enlevez le joint torique 171000-103 du piston.

6. Enlevez le joint torique 171003-10 du boîtier de pompe 338083.

7. Dévissez le tube supérieur 338508-2 ou 338508-3 et retirez tout l'ensemble de tube de pompe du boîtier de pompe.

8. Depuis l'intérieur du boîtier de pompe, enlevez le joint d'étanchéité 338074, le coussinet 338073, le joint d'étanchéité 172190-26, l'anneau à lanterne 338072 et le joint d'étanchéité 172190-24.

9. Faites descendre la tige supérieure 338509 dans le tube jusqu'à ce que le disque d'amorçage 338078 soit mis à découvert à la partie inférieure du boîtier d'amorçage 338069.

10. Enlevez la goupille cylindrique 171032-3 du disque d'amorçage 338078. Retirez le disque d'amorçage de la tige d'amorçage 338075.

11. Retirez du tube le sous-ensemble de tige en tirant sur la tige supérieure 338509.

12. Enlevez la goupille cylindrique 171031-5 de la partie inférieure du piston 338084. Dévissez et enlevez la tige d'amorçage du piston.

Modèle 9630 seulement :

13. Enlevez la goupille cylindrique 171032-6 de la partie supérieure du piston 338084.

14. Dévissez et enlevez le piston de la tige supérieure 338509.

Modèle 9679 seulement :

15. Enlevez la goupille cylindrique 171032-6 de la partie supérieure de la rallonge 338055-2. Dévissez et enlevez la tige de rallonge de la tige supérieure 338509.

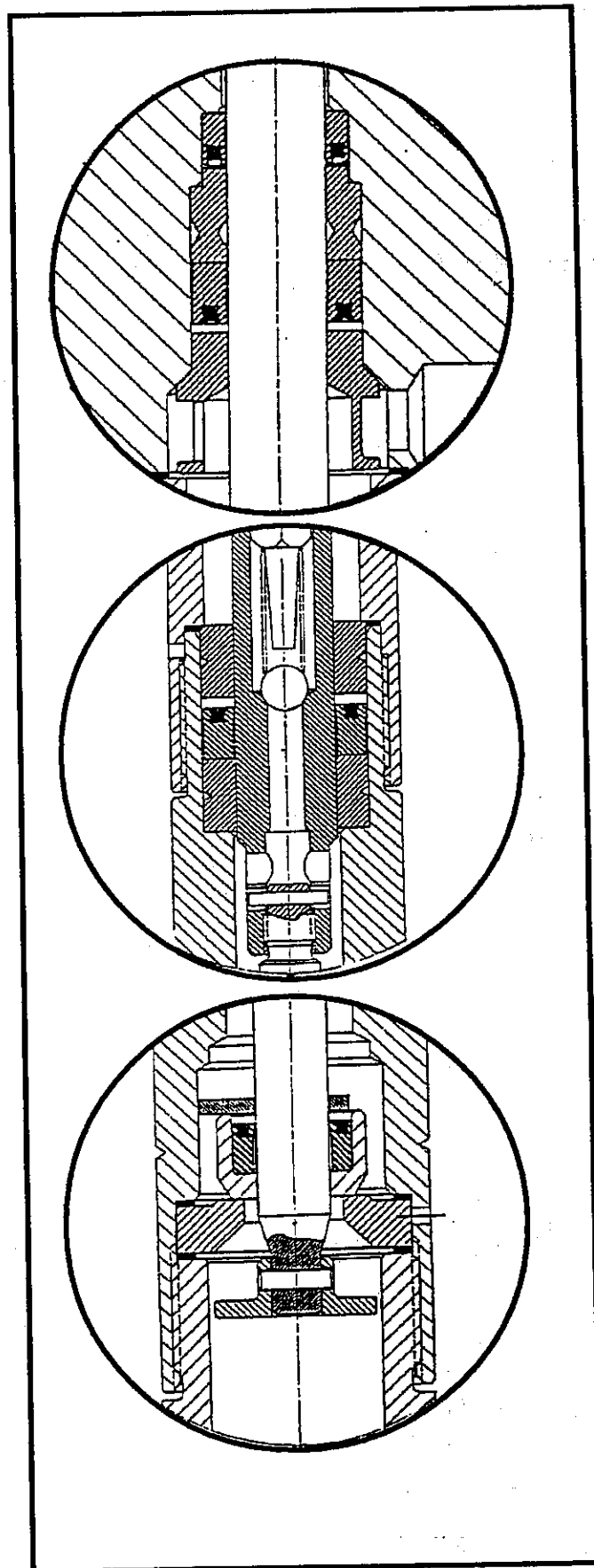


Figure 5 : Vue en coupe des zones de joints d'étanchéité du tube de pompe

16. Enlevez la goupille cylindrique 171032-6 de la partie supérieure du piston 338084. Dévissez et enlevez le piston de la tige de rallonge 338055-2.

17. Depuis l'intérieur du piston, enlevez le guide 338080, le ressort 338079 et la bille 171700-18.

18. Dévissez et séparez le tube supérieur 338508-2 ou 338508-3 du tube inférieur 338085.

19. Depuis l'intérieur du tube inférieur, enlevez le coussinet 338081, le joint d'étanchéité 172190-25 et le second coussinet 338081.

20. Dévissez et enlevez le boîtier d'amorçage 338069 du tube inférieur.

21. Depuis l'intérieur du tube inférieur 338505, enlevez le joint d'étanchéité 338077, le siège 338070, le second joint d'étanchéité 338077, le clapet de pied 338071 (avec le joint d'étanchéité 172190-10) et la butée 338056.

## B. REASSEMBLAGE :

1. Installez le joint d'étanchéité 172190-24 (voir la Figure 6b pour la direction correcte), l'anneau à lanterne 338072, le joint d'étanchéité 172190-26 (voir la Figure 6b), le coussinet 338073 et le joint d'étanchéité 338074 dans le boîtier de pompe 338083.

**REMARQUE :** Graissez les joints d'étanchéité 172190-24 et 172190-26 avec de l'huile avant d'effectuer l'installation.

Modèle 9679 seulement :

2. Vissez la rallonge 338055-2 sur la tige supérieure jusqu'à ce que les orifices soient alignés. Installez la goupille cylindrique 171032-6.

3. Insérez la bille 171700-18, le ressort 338079 et le guide 338080 (extrémité pointue en premier) dans l'extrémité creuse du piston 338804.

4. Vissez le piston sur la tige de rallonge 338055-2 jusqu'à ce que les orifices soient alignés. Installez la goupille cylindrique 171032-6.

Modèle 9630 seulement :

2. Insérez la bille 171700-18, le ressort 338079 et le guide 338080 (extrémité pointue en premier) dans l'extrémité creuse du piston 338804.

3. Vissez le piston sur la tige supérieure 338509 jusqu'à ce que les orifices soient alignés.

4. Installez la goupille cylindrique 171032-6.

Les deux pompes :

5. Vissez la tige d'amorçage 338075 dans le piston 338084 jusqu'à ce que les orifices soient alignés. Installez la goupille cylindrique 171031-5.

6. Insérez le coussinet 338081, le joint d'étanchéité 172190-25 (voir la Figure 6a pour la direction correcte) et le second coussinet 338081 dans l'extrémité (avec le filetage mâle) du tube inférieur 338505.

**REMARQUE :** Graissez le joint d'étanchéité 172190-25 avec de l'huile avant d'effectuer l'installation.

7. Installez le joint d'étanchéité 338077 dans l'extrémité ouverte du tube supérieur 338508 et vissez sur le tube inférieur 338085.

**REMARQUE :** Nettoyez et dégraissez tous les filetages. Appliquez du produit "Type 242" au filetage mâle du tube inférieur avant de procéder à l'installation. Laissez sécher de 1 à 2 heures prior to installation.

8. Insérez la tige supérieure 338509 dans le tube inférieur 338085 et poussez doucement le sous-ensemble de tige dans le tube jusqu'à ce que la tige ressorte du tube supérieur 338508-2 ou 338508-3.

9. Installez la butée 338056 sur l'extrémité de la tige d'amorçage 338075 et dans le tube inférieur 338505.

10. Insérez le joint d'étanchéité 172190-10 (voir la Figure 6a pour la direction correcte) dans le clapet de pied 338071.

**REMARQUE :** Lubrifiez le joint d'étanchéité 172190-10 avec de l'huile SAE No. 10 avant d'effectuer l'installation.

11. Installez le clapet de pied (extrémité joint d'étanchéité en premier) sur la tige d'amorçage 338075 et dans le tube inférieur.

12. Installez le joint d'étanchéité 338077, le siège 338070, (voir la Figure 4a pour la direction correcte) et le second joint d'étanchéité 338077 dans le tube inférieur.

13. Installez le disque d'amorçage 338078 sur l'extrémité de la tige d'amorçage. Alignez les orifices et fixez avec la goupille cylindrique 171032-3.

14. Vissez le boîtier d'amorçage 338069 dans le tube inférieur 338085.

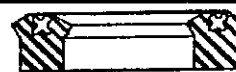


Fig. 6a

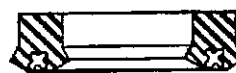


Fig. 6b

**Figure 6 :** Placement du joint d'étanchéité du tube de pompe

**REMARQUE :** Nettoyez et dégraissez tous les filetages. Appliquez du Loctite "Type 242" au filetage mâle du boîtier d'amorçage avant de procéder à l'installation. Laissez sécher de 1 à 2 heures.

15. Insérez la tige supérieure 338509 dans la partie inférieure du boîtier de pompe 338083 tout en vissant le tube supérieur 338508-2 ou 338508-3.

**REMARQUE :** Nettoyez et dégraissez tous les filetages. Appliquez du Loctite "Type 242" au filetage mâle du tube supérieur avant de procéder à l'installation. Laissez sécher de 1 à 2 heures.

**REMARQUE :** Si l'orifice transversal de la tige supérieure n'est pas visible, poussez sur le disque d'amorçage 338078 vers le haut jusqu'à ce que l'orifice devienne visible.

16. Installez le joint torique 171003-10 dans la rainure du boîtier de pompe 338083.

**REMARQUE :** Graissez le joint torique 171003-10 avec le lubrifiant No. 393590 avant d'effectuer l'installation.

17. Installez le joint torique 171000-103 sur le piston 338111.

**REMARQUE :** Graissez le joint torique 171003-103 avec le lubrifiant No. 393590 SEULEMENT avant d'effectuer l'installation.

18. Installez la rondelle 338109, le joint torique 171000-7 (également lubrifié) et le piston 338111 sur la tige supérieure 338509.

**REMARQUE :** Il faut installer le piston sur la tige supérieure avec le chambrage le plus gros dirigé vers le haut.

19. Vissez l'écrou de blocage 51929 sur l'extrémité de la tige supérieure et serrez. (Insérez un poinçon dans l'orifice de la tige supérieure pour empêcher que celle-ci ne tourne lors de l'installation de l'écrou.)

20. Installez l'ensemble de moteur pneumatique 338066-A1 sur le piston 338111 et sur le boîtier de pompe 338083 (Figure 2 ou 3).

**REMARQUE :** Appliquez une couche généreuse de lubrifiant No. 393590 SEULEMENT sur la paroi intérieure du cylindre avant d'effectuer l'installation.

21. Placez les quatre contre-écrous 338041 dans les rainures du boîtier de pompe et alignez-les avec les orifices de la bague de fixation. Fixez l'ensemble de moteur pneumatique à la pompe avec quatre vis 171892 (Figure 2 ou 3).

Modèle 9630 seulement :

22. Installez l'adaptateur Camlock 338615 avec le joint torique 171009-45 à l'aide des trois vis d'assemblage 11505 et les rondelles d'arrêt 172207-1 (Figure 2).

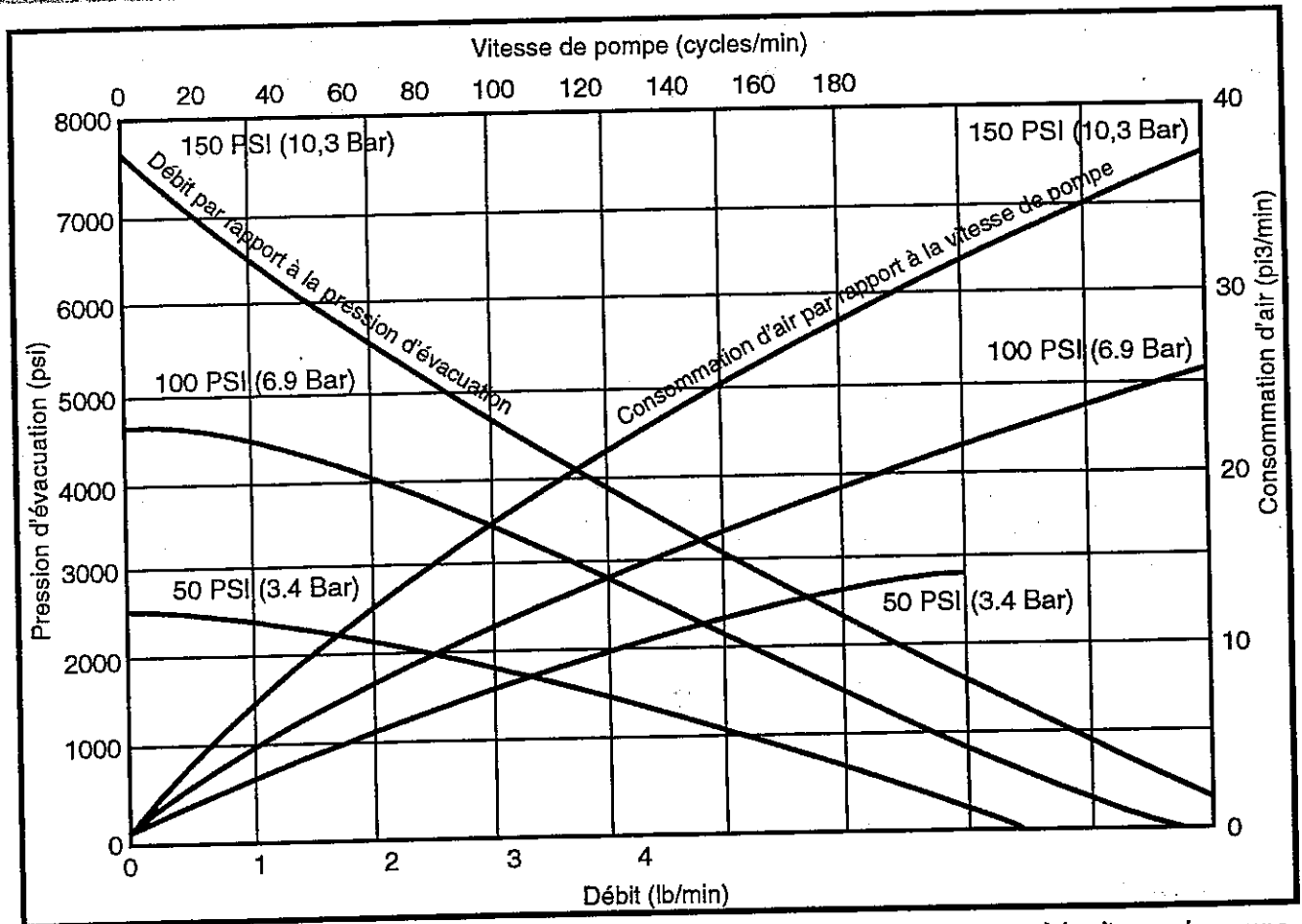


Figure 7 : Débit par rapport à la pression d'évacuation & Consommation d'air par rapport à la vitesse de pompe

## Trousse de réparation majeure

### 393581 Pour utilisation sur la partie supérieure du tube de pompe

No. de pièce	Description	Qté.
171000-7	Joint torique, D.I. 3/8" x D.E. 1/2"	1
171000-103	Joint torique, D.I. 2 5/8" x D.E. 3"	1
171003-10	Joint torique, D.I. 2 3/4" x D.E. 3"	1
171031-5	Goupille cylindrique, 5/64" x long. 1/2"	1
171032-6	Goupille cylindrique, 3/32" x long. 9/16"	1
171700-18	Bille d'acier, dia. 9/32"	1
■ 172190-24	Joint d'étanchéité, D.E. 3/4"	1
■ 172190-25	Joint d'étanchéité, D.E. 1"	1
■ 172190-26	Joint d'étanchéité, D.E. 7/8"	1
338072	Anneau à lanterne	1
338073	Coussinet	1
338074	Joint d'étanchéité, D.I. 1 1/8"	1
338077	Joint d'étanchéité, D.I. 1"	3
338079	Ressort, long. 1 1/8"	1
338081	Coussinet	2
393590	Lubrifiant, graisse Téflon	1

■ Ces pièces peuvent être achetées séparément en paquet de cinq pour des réparations mineures. Commandez la trousse de joints d'étanchéité de rechange 393530-24, 393530-25 et 393530-26 (cinq chacun de 172190-24, 172190-25, 172190-26 respectivement).

## Trousse de réparation mineure

### LISTE DES PIÈCES - Système de pompe haute pression modèle 9679-A

No. de Pièce	Description	Qté.
171031-5	Goupille cylindrique, 5/64" x long. 1/2"	1
171032-3	Goupille cylindrique, 3/32" x long. 3/8"	1
172190-10	Joint d'étanchéité, D.E. 17/32"	1
338056	Butée	1
338077	Joint d'étanchéité, D.I. 1"	3

### LISTE DES PIÈCES - Système de pompe haute pression modèle 9679-A

No. de Pièce	Description	Qté.
9679	Pompe haute pression	1
● 48018	Vis à oreilles, 1/4-29 x long. 1 1/8"	3
● 77786	Vis d'assemblage à tête hexagonale, 1/4-20 x 1/2"	3
● + 172207-1	Rondelle d'arrêt, D.I. 1/4"	3
322444-4	Ensemble de segment de piston	1
●+ 338165	Ensemble de couvercle et coussinet	1

- + Non disponible comme pièce achetée séparément
- Inclus dans l'ensemble de couvercle 338163



## LISTE DES PIÈCES - Ensemble de tube de pompe (Figure 3)

No. de Pièce	Description	Qté.
+ ●	171031-5 ..... Goupille cylindrique, 5/64" x long. 1/2"	1
+ ●	171032-3 ..... Goupille cylindrique, 3/32" x long. 3/8"	1
* ●	171032-6 ..... Goupille cylindrique, 3/32" x long. 9/16"	2
+ ●	171700-18 ..... Bille, dia. 9/32"	1
■ ●	172190-10 ..... Joint d'étanchéité, D.I. 9/32" x D.E. 17/32"	1
■ ●	172190-24 ..... Joint d'étanchéité, D.I. 1/2" x D.E. 3/4"	1
■ ●	172190-25 ..... Joint d'étanchéité, D.I. 5/8" x D.E. 1"	1
■ ●	172190-26 ..... Joint d'étanchéité, D.I. 1/2" x D.E. 7/8"	1
	338055-2 ..... Tige de rallonge (Modèle 9679)	1
●	338056 ..... Butée	1
	338069 ..... Boîtier d'amorçage	1
	338070 ..... Siège	1
	338071 ..... Clapet de pied	1
+ ●	338072 ..... Anneau à lanterne	1
+ ●	338073 ..... Coussinet	1
+ ●	338074 ..... Joint d'étanchéité, D.I. 1 1/8"	1
	338075 ..... Tige d'amorçage	3
+ ●	338077 ..... Joint d'étanchéité, D.I. 1"	1
	338078 ..... Disque d'amorçage	1
+ ●	338079 ..... Ressort, long. 1 1/8"	1
	338080 ..... Guide	2
+ ●	338081 ..... Coussinet	1
	338083 ..... Boîtier	1
	338084 ..... Piston	1
	338085 ..... Tube inférieur	1
+ ●	338508-2 ..... Tube supérieur (modèle 9769)	1
+ ●	338508-3 ..... Tube supérieur (modèle 9630)	1
+ ●	338509 ..... Tige supérieure	1

- Pièce de trousse de réparation
- + Non disponible comme pièce achetée séparément
- Ces quatre pièces peuvent être achetées séparément en paquet de cinq pour des réparations mineures. Commandez la trousse de joints d'étanchéité de rechange 393530-10, 393530-24, 393530-25 et 393530-26 (cinq chacun de 172190-10, 172190-24, 172190-25 ou 172190-26 respectivement).
- \* Une seule goupille cylindrique 171032-6 est utilisée sur le modèle 9630.

**REMARQUE :** Les pièces énumérées sur cette feuille d'instruction servent à identifier les références dans les instructions et les illustrations. Certaines de ces pièces ne sont pas disponibles séparément et celles-ci sont identifiées dans les listes des pièces. Les articles ordinaires comme les écrous, les verrous, etc. peuvent être obtenus auprès de votre quincaillerie. Consultez la liste de prix des pièces et les bulletins courants avant de commander des pièces. Au moment de la commande, veuillez connaître le numéro de pièce, la quantité, la description et le modèle. La disponibilité des pièces et leurs prix peuvent changer sans préavis.

### MODIFICATIONS DE PIÈCES DEPUIS LA DERNIÈRE IMPRESSION

Ajouté : 48018, 77786, 172207-1, 322444-4, 338165, 338508-3

Modifié : 338508-2 était 338076-3, 330509 était 338107

**REMARQUE :** 9630 et 9679-A sont combinés avec 9679.

### LISTE DES PIÈCES - Pompe haute pression 9679

No. de Pièce	Description	Qté.
51929	Ecrou de blocage élastique, 3/8-24	1
● 171000-7	Joint torique, D.I. 3/8" x D.E. 1/2"	1
+ ● 171000-103	Joint torique, D.I. 2 5/8" x D. E. 3"	1
● 171003-10	Joint torique, D.I. 2 3/4" x D. E. 3"	1
+ 171892	Vis d'assemblage à tête hexagonale, 5/16-18 x 1/2"	4
328030	Ensemble de raccord à air femelle	1
328034	Adaptateur, mâle à déconnexion rapide	1
338041	Contre-écrou	4
338066-A1	Moteur pneumatique	1
+ 338109	Rondelle, D.I. 3/8" x D.E. 3/4"	1
338111	Piston	1
*+	Ensemble de tube de pompe	1

● Pièce de trousse de réparation  
 \* Voir la liste des pièces séparée  
 + Non disponible comme pièce achetée séparément

### LISTE DES PIÈCES - Pompe haute pression 9630

No. de Pièce	Description	Qté.
11505	Vis d'assemblage à tête hexagonale, 1/4-20 x 2 1/2"	3
51929	Ecrou de blocage élastique, 3/8-24	1
● 171000-7	Joint torique, D.I. 3/8" x D.E. 1/2"	1
+ ● 171000-103	Joint torique, D.I. 2 5/8" x D.E. 3"	1
● 171003-10	Joint torique, D.I. 2 3/4" x D.E. 3"	1
171009-45	Joint torique, D.I. 2 9/16" x D.E. 2 3/4"	4
+ 171892	Vis d'assemblage à tête hexagonale, 5/16-18 x 1/2"	4
172207-1	Rondelle d'arrêt, 1/4"	3
328030	Ensemble de raccord à air femelle	1
328034	Adaptateur, mâle à déconnexion rapide	1
338041	Contre-écrou	4
338066-A1	Moteur pneumatique	1
+ 338109	Rondelle, D.I. 3/8" x D.E. 3/4"	1
338111	Piston	1
338615	Adaptateur Camlock, aluminium	1
*+	Ensemble de tube de pompe	1

● Pièce de trousse de réparation  
 \* Voir la liste des pièces séparée  
 + Non disponible comme pièce achetée séparément